



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/43/507/Add.1  
17 de noviembre de 1988  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES/RUSO

Cuadragésimo tercer período de sesiones  
Tema 67 f) del programa

EXAMEN DE LA APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES Y DECISIONES  
APROBADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL EN SU DECIMO PERIODO  
EXTRAORDINARIO DE SESIONES

Examen y evaluación de la aplicación de la Declaración por la que  
se proclama el decenio de 1980 Segundo Decenio para el Desarme

Informe del Secretario General

Adición

INDICE

	<u>Página</u>
RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS .....	2
Bulgaria .....	2
República Socialista Soviética de Bielorrusia .....	3

RESPUESTAS RECIBIDAS DE LOS GOBIERNOS

BULGARIA

[Original: inglés]

[5 de septiembre de 1988]

1. La República Popular de Bulgaria reafirma su apoyo sin reservas a la Declaración por la que se proclama el decenio de 1980 Segundo Decenio para el Desarme, así como su propósito de trabajar resueltamente por el objetivo final de lograr un desarme general y completo bajo un control internacional eficaz.
2. El Gobierno de Bulgaria observa con satisfacción que en los últimos años se han invertido las tendencias desfavorables que caracterizaron las relaciones internacionales en la primera mitad del decenio de 1980. En la actualidad estamos presenciando un proceso de mejoramiento del clima político internacional. El intenso, y en general positivo diálogo entre la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y los Estados Unidos de América, entre el Este y el Oeste, ha empezado a rendir sus esperados frutos. Ha visto la luz el primer tratado para la eliminación de las armas nucleares y se han sentado las bases para el arreglo pacífico de los factores regionales de tensión.
3. La República Popular de Bulgaria valora muy positivamente la aceptación del nuevo pensamiento político por un número creciente de personalidades políticas y otras personalidades públicas y por amplios sectores de la comunidad internacional. No cabe duda de que el realismo en la política exterior, el enfoque global de las cuestiones de seguridad, la atención a los intereses de todos los participantes en las relaciones internacionales y el respeto del derecho de cada nación a escoger libremente su sistema social y político son los únicos principios en que debe sustentarse la gestión de los asuntos internacionales. En la era de los misiles nucleares no existe ninguna alternativa racional a esos principios.
4. La República Popular de Bulgaria está haciendo todo lo posible por contribuir a la adopción y aplicación de medidas prácticas multilaterales y bilaterales en la esfera del desarme, tanto a escala mundial como regional.
5. Bulgaria otorga gran prioridad a los problemas de la verificación y el control y apoya activamente las propuestas para la creación de un mecanismo internacional de verificación bajo los auspicios de las Naciones Unidas.
6. Bulgaria considera muy importante la adopción de medidas para el fomento de la confianza y la seguridad en la esfera naval.
7. Como Estado no poseedor de armas nucleares y en cuyo territorio no se hallan desplegadas tales armas, Bulgaria trata de promover la concertación de arreglos internacionales eficaces para dar garantías a los Estados que no poseen armas nucleares contra el empleo o la amenaza del empleo de armas nucleares.
8. Bulgaria ha copatrocinado la resolución de la Asamblea General sobre la Campaña Mundial de Desarme y promueve activamente esa campaña. Se esfuerza por conseguir que se materialice la idea de establecer una zona libre de armas nucleares y químicas en los Balcanes.

9. Bulgaria considera que el período actual es decisivo para el desarrollo de la humanidad: por una parte se han sentado los fundamentos reales para el desarme en gran escala y la transición desde relaciones de confrontación a relaciones mutuamente beneficiosas de cooperación y colaboración en todas las esferas; por otra parte, los pueblos del mundo no tienen garantías de que el proceso iniciado sea irreversible.

10. En la actualidad es de la mayor importancia convertir el desarme en un proceso interrumpido, cada vez más amplio y profundo, tendiente, por una parte, a la destrucción de los arsenales militares y, por la otra, al fomento de la confianza y la seguridad. Ese proceso ha de abarcar todas las esferas de las actividades militares, potenciales o existentes, y en él han de participar todos los miembros de la comunidad internacional. Sólo un desarme universal y completo sentará las condiciones militares, políticas, jurídicas y materiales necesarias para garantizar la irreversibilidad del proceso que se ha iniciado, tendiente al mejoramiento del clima político internacional.

11. La República Popular de Bulgaria sostiene que todos los actos de los Estados en la esfera de la seguridad deben basarse en la autonomía militar razonable y en la adopción de estrategias defensivas, o no ofensivas. La aceptación de esos principios y el fomento de la confianza entre los interlocutores en las relaciones internacionales será un largo y difícil proceso, en el que habrá que franquear considerables barreras ideológicas y psicológicas. En efecto, esa aceptación requiere una amplia reestructuración de todo el aparato militar y del propio pensamiento militar. No obstante, Bulgaria está profundamente convencida de que ese es el único camino que conduce a un mundo más armonioso y seguro para todas las personas y las naciones, y se propone trabajar por el logro de ese noble objetivo.

#### REPUBLICA SOCIALISTA SOVIETICA DE BIELORRUSIA

[Original: ruso]  
[19 de octubre de 1988]

1. El año transcurrido desde la anterior respuesta de la República Socialista Soviética de Bielorrusia sobre esa cuestión (A/42/436/Add.1) se ha caracterizado por una aceleración sustancial de los acontecimientos relacionados con la aplicación de los objetivos de la Declaración por la que se proclama el decenio de 1980 Segundo Decenio para el Desarme. Ha empezado a consolidarse la tendencia a adoptar, para abordar los problemas del desarme, enfoques realistas, que eviten la confrontación y se basen en un equilibrio de intereses y en el conocimiento de las preocupaciones de los interlocutores.

2. La conclusión y entrada en vigor del Tratado entre los Estados Unidos de América y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre la eliminación de sus misiles de alcance intermedio y de menor alcance fue un adelanto de importancia histórica, pues constituyó el primer paso hacia un verdadero desarme nuclear.

/...

3. El siguiente objetivo es el logro de un acuerdo sobre la reducción del 50% de las armas estratégicas ofensivas de la Unión Soviética y de los Estados Unidos, que debe guardar estricta conformidad con el Tratado sobre la limitación de los sistemas de misiles antibalísticos tal como se firmó en 1972, incluida la prohibición de retirarse del mismo durante un período convenido.
4. Es necesario realizar progresos sustanciales hacia los objetivos de la prohibición general y completa de los ensayos de armas nucleares, prestando la debida atención a la posibilidad de adoptar un enfoque gradual, y hacia los objetivos del desarme nuclear general y completo. La RSS de Bielorrusia ha propugnado siempre la participación, en una determinada etapa de ese proceso, de todos los Estados poseedores de armas nucleares, sin excepción.
5. La creciente interdependencia del mundo y las realidades militares y estratégicas de las postrimerías de nuestro siglo hacen necesario el fortalecimiento y el desarrollo de un enfoque multilateral, además del bilateral. A ese respecto, es urgente iniciar en la Conferencia de Desarme, negociaciones prácticas en las esferas de la prevención de la guerra nuclear, el desarme nuclear, la cesación de los ensayos nucleares y las garantías para la seguridad de los Estados no poseedores de armas nucleares. La RSS de Bielorrusia apoyó o copatrocinó diversas resoluciones aprobadas en el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General en las que se proclamaron esos objetivos. También es necesario avanzar en la formulación de recomendaciones en la Comisión de Desarme de las Naciones Unidas sobre diversas cuestiones relacionadas con las armas nucleares. En el período de sesiones de 1988 de la Comisión, la delegación de la RSS de Bielorrusia realizó considerables esfuerzos en esa dirección.
6. A medida que se avance hacia el objetivo de un mundo libre de armas nucleares, adquirirá cada vez más urgencia la cuestión de las garantías de que no resurgirán las armas nucleares y de la prevención del desarrollo y la producción de nuevos tipos de armas de destrucción en masa. La RSS de Bielorrusia propone que el UNIDIR realice investigaciones al respecto.
7. La RSS de Bielorrusia se propone seguir aplicando, en cooperación con otros Estados, su política de promover el fortalecimiento sustancial del papel de las Naciones Unidas en las cuestiones relacionadas con la conquista del espacio ultraterrestre con fines exclusivamente pacíficos y, en particular, el inicio en la Conferencia de Desarme de negociaciones sobre la prevención de la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre.
8. La RSS de Bielorrusia, que ha copatrocinado diversas resoluciones de la Asamblea General sobre la prohibición de las armas químicas, propugna la conclusión sin demora de una convención universal sobre la prohibición total de las armas químicas, la eliminación de los arsenales de esas armas y la prevención eficaz de su extensión y utilización.
9. En los últimos años la RSS de Bielorrusia ha impulsado la aprobación por la Asamblea General de resoluciones relativas a la prohibición del desarrollo y de la fabricación de nuevos tipos de armas de destrucción en masa y nuevos sistemas de tales armas. Esas resoluciones tienen por objeto proporcionar instrumentos eficaces para evitar esa forma de reposición de los arsenales militares.

La RSS de Bielorrusia presentó diversas propuestas en ese sentido en el tercer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, y valora positivamente las propuestas formuladas por diversos Estados en ese período de sesiones respecto de la prohibición del uso de las nuevas tecnologías con fines militares.

10. La limitación y la reducción de las fuerzas armadas y los armamentos convencionales constituye un problema cada vez más urgente, no sólo en Europa, sino en todo el mundo. La comunidad internacional debe adoptar medidas coordinadas para solucionar ese problema.

11. La RSS de Bielorrusia es partidaria de que se aprovechen activamente las posibilidades que ofrece un enfoque regional para la reducción de las confrontaciones militares y el fomento de la confianza y la seguridad. A ese respecto, es esencial aplicar las conocidas propuestas que se han formulado en relación con las zonas libres de armas nucleares y químicas, las zonas de menor concentración de armamentos y de confianza reforzada, la estricta observancia de las zonas libres de armas nucleares ya existentes y la pronta conclusión de la labor sobre el establecimiento de zonas de paz y de cooperación en el Mediterráneo, el Océano Indico y el Atlántico Sur.

12. Un factor de considerable importancia es la tendencia a la adopción de políticas y estructuras militares estrictamente defensivas. La RSS de Bielorrusia ha formulado propuestas concretas al respecto en los foros pertinentes.

13. La aplicación efectiva del Programa de Acción aprobado en la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo sigue siendo una tarea importante.

14. Para que se abandonen los estereotipos del viejo pensamiento militar y político, objetivo que hacen necesario las realidades de nuestra época, es preciso también realizar progresos importantes en lo que se refiere al establecimiento de un sistema global de fomento de la confianza, basado en la franqueza, la previsibilidad y la verificación, tanto en la esfera del desarme directo como en el contexto amplio de los esfuerzos por garantizar la seguridad universal. Las posiciones y propuestas de la RSS de Bielorrusia sobre esa cuestión figuran en los documentos A/S-15.7 y A/CN.10/106, de 26 de mayo y 19 de abril de 1988, respectivamente.

15. La RSS de Bielorrusia reafirma su apoyo a la propuesta de proclamar el decenio de 1990 decenio de la construcción de un mundo libre de armas nucleares.

16. La RSS de Bielorrusia considera que el cuadragésimo tercer período de sesiones de la Asamblea General, enriquecido por la experiencia del tercer período extraordinario de sesiones dedicado al desarme, constituirá una etapa importante en la consolidación de nuevos enfoques eficaces en los esfuerzos de la comunidad internacional por garantizar la seguridad por medio del desarme.

-----